ФГАОУ ВО «МОСКОВСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНЫХ ОТНОШЕНИЙ (УНИВЕРСИТЕТ) МИНИСТЕРСТВА ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ»

ИНСТИТУТ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ И УСТОЙЧИВОГО РАЗВИТИЯ

КАФЕДРА АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА №5

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по языковой и довузовской подготовке
МГИМО МИД России
к.ист.н., доцент
И.С. Путинцев

«27» мая 2025 г.

Программа государственной итоговой аттестации по иностранному языку (английский язык)

Направление подготовки
38.04.06 Торговое дело

Направленность (профиль) программы
«Экосистема международной торговли»

Квалификация
Магистр

Очная форма обучения

Москва
2025

Содержание

1. Содержание государственной итоговой аттестации 3
1.1. Общие положения 3
1.2 Виды и задачи профессиональной деятельности выпускника 3
1.3 Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы 4
2. Место государственного экзамена по иностранному языку в структуре образовательной программы 21
3. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации 21
4. Государственный экзамен по иностранному языку 22
4.1. Рекомендации обучающимся по подготовке государственного экзамена по иностранному язык 22
4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам (темам) 28
4.3. Фонд оценочных средств для проведения итогового государственного междисциплинарного экзамена по направлению подготовки 37
4.4. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку 45
4.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости) 47
4.6. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственного экзамена по иностранному языку 48
4.7 Иные сведения и (или) материалы 49
5. Лист регистрации внесенных изменений 49

1. Содержание государственной итоговой аттестации

1.1. Общие положения

Целью государственной итоговой аттестации является установление уровня подготовки выпускников к выполнению профессиональных задач и соответствия их подготовки требованиям ОС ВО МГИМО для присвоения квалификации «магистр». К итоговым аттестационным испытаниям, входящим в состав государственной итоговой аттестации, допускаются студенты, успешно завершившее в полном объеме освоение образовательной программы магистратуры.

В раздел «Государственная итоговая аттестация» входят подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по иностранному языку.

Главной задачей курса является формирование профессиональных навыков и умений, предполагающих владение иностранным языком на уровне C1 согласно Общеевропейской шкале компетенций CEFR и обеспечивающей успешную профессиональную деятельность по соответствующему направлению подготовки.

В основу Программы положен компетентностный подход, а приоритетным направлением является формирование иноязычных коммуникативных компетенций, необходимых для межличностного общения в самых разнообразных контекстах в области международного бизнеса, международного корпоративного управления, управления внешнеэкономической деятельностью и международного маркетинга.

Основное внимание в курсе обучения сосредоточено на углубленном владении английским языком для специальных целей. Программа ориентирована на квалификационные требования второго уровня высшего образования и нацелена на достижение выпускниками программы уровня владения английским языком C1 (уровень профессионального владения иностранным языком согласно общеевропейской шкале компетенций CEFR) и требованиям Кембриджского экзамена BEC Higher в части аудирования (экзамен на знание делового английского языка на продвинутом уровне).

1.2 Виды и задачи профессиональной деятельности выпускника

Выпускник программы магистратуры «Экосистема международной торговли» готов решать **задачи профессиональной деятельности** следующих типов:

аналитический;
организационно-управленческий;
расчетно-экономический;
проектный;
научно-исследовательский.

1.3 Перечень планируемых результатов обучения, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Государственный квалификационный экзамен по иностранному языку позволяет оценить навыки и умения магистранта в таких аспектах, как аудирование, говорение, чтение.

Магистрант должен ***знать:***

- основные принципы и правила деловой, академической и профессиональной этики; основные средства информационно-коммуникационных технологий;
- основные концепции, трактовки и компоненты понятий «культура» и «межкультурные коммуникации», владеет навыками кросс-культурного анализа и мультинационального делового общения;
- фонетические, лексические и грамматические явления изучаемого иностранного языка, позволяющие использовать его как средство коммуникации в социальной сфере и профессиональной деятельности;
- основы делового общения, принципы и методы организации деловой коммуникации, регламенты профессионального общения на иностранном языке;
- научную и профессиональную терминологию и язык бизнеса;
- принципы аргументированного изложения мнения по предложенному вопросу;
- способы и методологию перевода документов, статей и других материалов по профессиональной тематике с английского языка на русский и с русского языка на английский;

Магистрант должен ***уметь:***

- грамотно, четко и доступно излагать научную и профессиональную информацию на русском и иностранном(-ых) языках; редактировать и корректировать официально-деловые, научные и профессиональные тексты на русском и иностранном(-ых) языках; использовать современные информационно-коммуникационные технологии для академического и профессионального взаимодействия ;
- навыками и приемами эффективной межкультурной коммуникации, основанной на знании разнообразия культур;
- свободно осуществлять коммуникацию на иностранном языке на бытовом и профессиональном уровне;
- понимать на слух монологические и диалогические высказывания бытового и профессионального характера и воспроизводить полученную информацию с достаточной полнотой, глубиной и точностью;

- получать информацию из зарубежных источников, читать и переводить тексты на иностранном языке деловой и профессиональной направленности;
- понимать значительные по объёму и лингвистически сложные тексты, в том числе понимать их подтекст;
- создавать тексты научного и профессионального характера на иностранном языке (презентации, выступления на конференциях);
- реферировать и аннотировать тексты на иностранном языке;
- вести эффективную межличностную и организационную коммуникацию, вести диалог, переписку, переговоры на иностранном языке в рамках поставленных задач;
- осуществлять перевод текстов профессиональной направленности с английского языка на русский и с английского языка на русский.

Магистрант должен ***владеть:***

- навыками эффективной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(-ых) языках, в том числе с использование современных информационно-коммуникационных технологий, включая современные формы цифровизации бизнеса (УК-4.2);
- коммуницировать и создавать официально-деловые, научные и профессиональные тексты, учитывая цивилизационные, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности аудитории/собеседника/оппонента (УК-5.2);
- профессиональной терминологией и понятийным аппаратом в сфере международного бизнеса и делового администрирования на русском и иностранном языках;
- различными навыками речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование) на иностранном языке в профессионально-ориентированной сфере;
- навыками публичной деловой коммуникации (сообщение, доклад, презентация) на иностранном языке для решения задач профессиональной деятельности;
- навыками делового общения в профессиональной среде, политически корректной речью в рамках профессиональной тематики на иностранном языке.
- навыками перевода текстов профессиональной направленности с иностранного языка на русский.

В результате освоения основной профессиональной образовательной программы у выпускника магистратуры должны быть сформированы

универсальные, общепрофессиональные, профессиональные компетенции. Обучающийся должен овладеть следующими результатами обучения:

1.1. Универсальные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Наименование категории (группы) универсальных компетенций)	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
Коммуникация	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИУК-4.1. Знает основные принципы и правила деловой, академической и профессиональной этики основные средства информационно коммуникационных технологий	ИУК-4.1. З-1 Знает основные принципы и правила деловой, академической и профессиональной этики. ИУК-4.1. З-2 Знает основные инструменты информационно-коммуникационных технологий. ИУК-4.1. У-1 Умеет применять основные инструменты информационно-коммуникационных технологий в профессиональной деятельности. ИУК-4.1. В-1 Владеет навыками использования современных коммуникативных технологий в профессиональных целях, в том числе на иностранном (ых) языке (ах).
		ИУК-4.2. Умеет аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на государственном языке РФ и иностранном языке	ИУК-4.2. З-1 Знает правила, методы и способы аргументации идей. ИУК-4.2. У-1 Умеет аргументированно и конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях.

Наименование категории (группы) универсальных компетенций)	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
			ИУК-4.2. В-1 Владеет навыками конструктивно отстаивать свои позиции и идеи в академических и профессиональных дискуссиях на русском и иностранном(ых) языке(ах).
		ИУК-4.3. Владеет навыками эффективной устной и письменной коммуникацией в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(ых) языках, в том числе с использованием современных информационно коммуникационных технологий, включая современные формы цифровизации бизнеса	ИУК-4.3. З-1 Знает специфику коммуникативной деятельности для решения поставленных целей и задач в рамках академического и профессионального взаимодействия. ИУК-4.3. У-1 Умеет разрабатывать коммуникативную стратегию и тактику эффективного академического и профессионального взаимодействия. ИУК-4.3. В-1 Владеет навыками эффективной устной и письменной коммуникации в процессе академического и профессионального взаимодействия на русском и иностранном(-ых) языках. ИУК-4.3. В-2 Владеет навыками эффективной коммуникации с использованием современных информационно коммуникационных технологий.
Межкультурное взаимодей	УК-5. Способен анализировать и учитывать	ИУК-5.1. Знает основные концепции, трактовки и	ИУК-5.1. З-1 Знает основные концепции, трактовки и компоненты понятий

Наименование категории (группы) универсальных компетенций)	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
ствие	разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	компоненты понятий «культура» и «межкультурные коммуникации», владеет навыками кросс-культурного анализа и мультинационального делового общения	“культура” и “межкультурные коммуникации”. ИУК-5.1. У-1 Умеет учитывать при социальном и профессиональном общении историческое наследие и социокультурные традиции различных этносов и социальных групп. ИУК-5.1 В-1 Владеет навыками кросс-культурного анализа и мультинационального делового общения.
		ИУК-5.2. Умеет коммуницировать и создавать официально деловые, научные и профессиональные тексты, учитывая цивилизованные, национальные, этнокультурные и конфессиональные особенности собеседника/аудитории	ИУК-5.2. З-1 Знает основные модели поведения и коммуникации в процессе межкультурного взаимодействия. ИУК-5.2. У-1 Умеет коммуницировать и создавать официальные, деловые, научные и профессиональные тексты. ИУК-5.2 В-1 Владеет навыками построения социального и профессионального взаимодействия с учетом особенностей основных форм общественного, религиозного и научного сознания, деловой и общей культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп.
		ИУК-5.3. Владеет навыками	ИУК-5.3. З-1 Знает основные нормы, правила и модели

Наименование категории (группы) универсальных компетенций)	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		выстраивать социальное профессиональное взаимодействие с учетом особенностей деловой культуры представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп	социального профессионального взаимодействия в современном обществе. ИУК-5.3. У-1 Умеет осуществлять межкультурное взаимодействие с учетом разнообразия деловых культур представителей других этносов и конфессий, различных социальных групп. ИУК-5.3 В-1 Владеет навыками выстраивать социальное профессиональное взаимодействие в условиях различных этнических, социальных, религиозных ценностных систем.
Самоорганизация и саморазвитие (в том числе здоровье сбережение)	УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки	ИУК-6.1. Знает основы, направления, источники и способы совершенствования профессиональной деятельности с учетом условий, средств, личностных возможностей, этапов карьерного роста и требований рынка труда	ИУК-6.1. З-1 Знает основы, направления, источники и способы совершенствования профессиональной и иных видов деятельности. ИУК-6.1. З-2 Знает этапы карьерного роста и основные требования рынка труда. ИУК-6.1. У-1 Умеет формулировать цели и задачи профессионального развития и карьерного роста с учетом условий, средств, личностных возможностей и требований рынка труда. ИУК-6.1. В-1 Владеет навыками совершенствования профессиональной деятельности с учетом условий, средств, личностных

Наименование категории (группы) универсальных компетенций)	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
			возможностей и требований рынка труда.
		ИУК-6.2. Умеет правильно формулировать цели, задачи и направления профессионального развития и карьерного роста с учетом условий, средств, личностных возможностей, и требований рынка труда; критически оценивать и оптимально использовать собственные ресурсы и возможности для успешной профессиональной деятельности.	ИУК-6.2. З-1 Знает инструменты и методы управления личностными, временными и прочими ресурсами в ходе выполнения конкретных профессиональных задач, проектов, при достижении поставленных целей. ИУК-6.2. З-2 Знает современные требования рынка труда. ИУК-6.2. У-1 Умеет правильно формулировать цели, задачи и направления профессионального развития и карьерного роста с учетом факторов внутренней и внешней среды. ИУК-6.2 В-1 Владеет навыками использования собственных ресурсов и возможностей для успешной профессиональной деятельности и достижения карьерного роста.
		ИУК-6.3. Владеет навыками выстраивания гибкой профессиональной траектории, определения приоритетов профессионального роста в условиях цифровой	ИУК-6.3. З-1 Знает основные способы, методы и подходы к выстраиванию гибкой профессиональной траектории. ИУК-6.3. У-1 Умеет определять приоритеты профессионального роста в

Наименование категории (группы) универсальных компетенций)	Код и наименование универсальной компетенции выпускника	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине
		трансформации рынка.	условиях цифровой трансформации рынка. ИУК-6.3 В-1 Владеет навыками выстраивания гибкой профессиональной траектории с учетом особенностей данного вида деятельности, накопленного опыта профессиональной и/или иной деятельности и требований современного рынка труда.

1.2. Общепрофессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
ОПК-1. Способен применять знания экономической и управленческой теории при решении практических и (или) исследовательских задач в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах.	ИОПК-1.1 Обладает фундаментальными знаниями в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах	ИОПК-1.1. З-1 Знает характерные особенности торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сфер. ИОПК-1.1. У-1 Умеет применять знания экономической и управленческой теории в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах. ИОПК-1.1. В-1 Владеет

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
		фундаментальными знаниями в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах.
	ИОПК-1.2 Умеет использовать фундаментальные знания в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой и других сферах в условиях неопределенности для решения прикладных и исследовательских задач	ИОПК-1.2. З-1 Знает основные проблемы, возникающие в условиях неопределенности в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой и других сферах для решения прикладных и исследовательских задач. ИОПК-1.2. У-1 Умеет использовать фундаментальные знания в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой и других сферах в условиях неопределенности для решения прикладных и исследовательских задач. ИОПК-1.2. В-1 Владеет навыками применения различных концепций в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой и других сферах в условиях неопределенности для решения прикладных и исследовательских задач.

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
	ИОПК-1.3 Владеет навыками составления плана и осуществления исследования реальной экономической ситуации с применением изученных методов фундаментальной экономической науки, а также прикладных методов исследования	ИОПК-1.3. З-1 Знает фундаментальные методы экономической науки, а также прикладные методы исследований. ИОПК-1.3. У-1 Умеет составлять план и осуществлять исследование текущей и прогнозируемой экономической ситуации. ИОПК-1.3. В-1 Владеет навыками проведения исследований на основе фундаментальных и прикладных методов исследований.
ОПК-3. Способен критически оценивать результаты научных исследований и на их основе обосновывать приоритетные направления развития сферы обращения.	ИОПК-3.1 Умеет разработать план прикладного и/или фундаментального исследования в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах на основе оценки и обобщения результатов научных исследований, проведенных отечественными и зарубежными авторами	ИОПК-3.1. З-1 Знает принципы составления плана прикладного и/или фундаментального исследования в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах . ИОПК-3.1. У-1 Умеет обобщать результаты научных исследований, проведенных отечественными и зарубежными авторами. ИОПК-3.1. В-1 Владеет навыками разработки плана прикладного и/или фундаментального исследования в торгово-экономической, торгово-организационной,

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
		торгово-технологической и административно-управленческой сферах на основе оценки и обобщения результатов научных исследований, проведенных отечественными и зарубежными авторами.
	ИОПК-3.2 Владеет навыками проведения сравнительного анализа, обобщения и критической оценки эмпирически	ИОПК-3.2. З-1 Знает основные подходы сравнительного анализа данных в профессиональной сфере, их обобщения и критической оценки эмпирически. ИОПК-3.2. У-1 Умеет проводить сравнительный анализ данных в профессиональной сфере, обобщать и критически оценивать эмпирически. ИОПК-3.2. В-1 Владеет навыками проведения сравнительного анализа данных в профессиональной сфере, обобщения и критической оценки эмпирически.
ОПК-5. Способен применять современные информационные технологии и программные средства, в том числе использовать интеллектуальные информационно-аналитические системы, при решении	ИОПК-5.1 Умеет применять современные программные продукты, необходимые для анализа и решения содержательных экономических задач, представленных на иностранных языках; современные информационные ресурсы международных правительственных и	ИОПК-5.1. З-1 Знает основные современные программные продукты, необходимые для анализа и решения содержательных экономических задач, представленных на иностранных языках; современные информационные ресурсы международных правительственных и

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
профессиональных задач.	неправительственных организаций, предназначенные для международного бизнеса, и технологии поиска зарубежных партнеров и заключения международных коммерческих сделок	неправительственных организаций, предназначенных для международного бизнеса, знает основные подходы в технологии поиска зарубежных партнеров и заключения международных коммерческих сделок. ИОПК-5.1. У-1 Умеет осуществлять выбор современных программных продуктов, необходимых для анализа и решения содержательных экономических задач; современных информационных ресурсов международных правительственных и неправительственных организаций, предназначенных для международного бизнеса; применяет различные технологии поиска зарубежных партнеров и заключения международных коммерческих сделок. ИОПК-5.1. В-1 Владеет навыками применения основных современных программных продуктов в профессиональной сфере, в т.ч. на иностранных языках; навыками использования современных информационных ресурсов международных правительственных и

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
		неправительственных организаций, предназначенных для международного бизнеса; технологиями поиска зарубежных партнеров и заключения международных коммерческих сделок.
	ИОПК-5.2 Применяет современные информационные ресурсы и технологии при анализе, прогнозировании и оценке рисков в профессиональной деятельности, в т.ч. при анализе, прогнозировании и оценке рисков в международной торговой деятельности	ИОПК-5.2. З-1 Знает современные информационные ресурсы и технологии, применяемые при анализе, продвижении товаров на новые рынки, прогнозировании и оценке рисков в профессиональной деятельности. ИОПК-5.2. У-1 Умеет делать обоснованный выбор современных информационных ресурсов и технологий при анализе, продвижении товаров на новые рынки, прогнозировании и оценке рисков в профессиональной деятельности. ИОПК-5.2. В-1 Владеет навыками применения современных информационных ресурсов и технологий при анализе, продвижении товаров на новые рынки, прогнозировании и оценке рисков в профессиональной деятельности, в т.ч. при анализе, прогнозировании

Код и наименование общепрофессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения универсальной компетенции	Результаты обучения (знания, умения)
		и оценке рисков в международной торговой деятельности.
	ИОПК-5.3 Умеет применять общие или специализированные пакеты прикладных программ, предназначенные для обработки коммерческой, маркетинговой и статистической информации, построения и проведения диагностики бизнес-моделей	ИОПК-5.3. З-1 Знает преимущества и особенности использования пакетов прикладных программ в профессиональной деятельности, предназначенных для обработки коммерческой, маркетинговой и статистической информации, построения и проведения диагностики бизнес-моделей. ИОПК-5.3 У-1 Умеет выбирать и обосновывать выбор пакетов прикладных программ, предназначенных для обработки коммерческой, маркетинговой и статистической информации, построения и проведения диагностики бизнес-моделей. ИОПК-5.3. В-1 Владеет навыками применения общих или специализированных пакетов прикладных программ в профессиональной деятельности, предназначенные для обработки коммерческой, маркетинговой и статистической информации, построения и проведения диагностики бизнес-моделей

1.3. Обязательные профессиональные компетенции выпускников и индикаторы их достижения

Код и наименование профессиональной компетенции	Код и наименование индикатора достижения профессиональных компетенций	Результаты обучения (знания, умения)
ПК-3. Способен анализировать и использовать различные источники информации для проведения экономических расчетов	ИПК-3.1 Осуществляет поиск информации, сбор, анализ данных, необходимых для проведения экономических расчетов и принятия деловых решений	ИПК-3.1. З-1 Знает основные способы и методы поиска, сбора, анализа данных, необходимых при организации хозяйственной деятельности ИПК-3.1. З-2 Знает основные принципы поиска и сбора информации для проведения экономических расчетов и пр. ИПК-3.1 У-1 Умеет использовать различные источники информации при принятии деловых решений, в том числе на иностранном языке. ИПК-3.1 В-1 Владеет навыками поиска информации, сбора и анализа данных в целях оптимизации бизнес-процессов и управления рисками трансграничной торговли.
	ИПК-3.2 Владеет навыками использования баз данных законодательной, нормативно-правовой документации, международной статистики в целях выявления требований к продукции при доступе на внешние рынки.	ИПК 3.2 З-1 Знает принципы работы с базами данных законодательной, нормативно-правовой документации. ИПК 3.2 У-1 Умеет осуществлять поиск нормативно-правовой документации, международной статистики в различных базах данных, в том числе на иностранном языке. ИПК 3.2 В-1 Владеет навыками применения справочно-правовых баз данных, международной статистики в целях выявления требований к продукции при доступе на внешние рынке

	ИПК-3.3 Умеет анализировать информацию о мерах торговой защиты в целях проведения антидемпинговых расследований, разрешения споров в рамках реализации политики технического регулирования на государственном и международном уровнях.	ИПК-3.3. З-1 Знает основные источники информации об основных мерах торговой защиты субъектов рынка. ИПК-3.3. З-2 Знает механизмы реализации политики технического регулирования на государственном и международном уровнях в том числе на иностранном языке. ИПК-3.3 У-1 Умеет разрабатывать и реализовывать меры торговой защиты собственного рынка от проникновения небезопасной, контрафактной продукции, для проведения антидемпинговых расследований, разрешения споров в профессиональной деятельности. ИПК-3.3 В-1 Владеет навыками разрешения споров в рамках реализации политики технического регулирования на государственном и международном уровнях в том числе на иностранном языке.
ПК-5. Способен применять инновационные технологии при разработке и внедрении новых товаров и услуг	ИПК-5.1 Умеет разрабатывать, тестировать и внедрять инновационные идеи при разработке, экспертизе и выводе на рынок новых товаров (услуг).	ИПК - 5.1. З-1 Знает подходы в выборе номенклатуры показателей качества и конкурентоспособности при разработке новых товаров (услуг), в т.ч. с использованием инновационных идей, а также для рекламы новых товаров (услуг), знает способы тестирования и экспертизы новых товаров (услуг). ИПК - 5.1. У-1 Умеет составлять техническое задание по разработке нового товара (услуги), в т.ч. с использованием инновационных идей, составлять информацию о новых товарах (услугах) для продвижения на новый рынок, в том числе на иностранном языке; выбирать способы тестирования, методы экспертизы, оценки конкурентоспособности товаров

		(услуг) в профессиональной деятельности. ИПК - 5.1 В-1 Владеет навыками разработки, тестирования и внедрения инновационных идей при разработке, экспертизе и рекламе новых товаров (услуг), конкурентоспособных на рынке.
	ИПК-5.2 Принимает участие в разработке и реализации ассортиментной политики организации, разрабатывает и обосновывает проекты ее совершенствования, обосновывает внедрение новых технологий и формирования конкурентоспособного ассортимента продукции и услуг.	ИПК-5.2. З-1 Знает основные подходы в разработке и реализации ассортиментной политики организации и ее совершенствования, знает современные технологии формирования конкурентоспособного ассортимента продукции и услуг. ИПК-5.2. У-1 Умеет формировать ассортиментную политику организации, разрабатывать проекты ее совершенствования, обосновывать внедрение новых технологий формирования конкурентоспособного ассортимента продукции и услуг. ИПК-5.2. В-1 Владеет методикой разработки ассортиментной политики организации, составления проектов ее совершенствования, владеет навыками обоснования внедрения новых технологий формирования конкурентоспособного ассортимента продукции и услуг.
	ИПК-5.3 Обладает навыками совершенствования бизнес-процессов организации; проектирует и разрабатывает цепи поставок.	ИПК-5.3. З-1 Знает принципы совершенствования бизнес-процессов организации, инструменты проектного управления ИПК-5.3. У-1 Умеет выстраивать бизнес-процессы организации, управлять и совершенствовать цепи поставок при осуществлении трансграничных операций.

		ИПК-5.3. В-1 Владеет навыками оптимизации бизнес-процессов организации, навыками применения инструментов проектного управления, в том числе на иностранном языке ИПК 5.3 В-2 Владеет навыками проектирования цепей поставок товаров в условиях изменений внешней среды

2. Место государственного экзамена по иностранному языку в структуре образовательной программы

В Блок «Государственная итоговая аттестация» входят:

подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по иностранному языку;

подготовка к сдаче и сдача государственного междисциплинарного экзамена по направлению подготовки;

подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы.

Государственная итоговая аттестация проводится на 2 курсе в 4 семестре *(в соответствии с учебным планом)* по итогам освоения ОПОП.

Рабочая программа «Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена по иностранному языку» разработана для студентов 2 курса Института международной торговли и устойчивого развития направления 38.04.06 «Торговое дело», направленность (профиль) «Экосистема международной торговли».

Совокупность запланированных результатов обучения должен обеспечить формирование у выпускника всех компетенций, установленных магистерской программой, что позволит успешно сдать государственный экзамен по иностранному языку в рамках государственной итоговой аттестации.

3. Объем, структура и содержание государственной итоговой аттестации

Общая трудоемкость (объем) государственной итоговой аттестации составляет 9 зачетных единиц (ЗЕ*), 378 академических часа:

в том числе:

- подготовка к сдаче и сдача итогового государственного экзамена по иностранному языку 3 з.е., 126 академических часов;
- подготовка к сдаче и сдача итогового государственного экзамена по направлению подготовки 3 з.е., 126 академических часов;

- подготовка к процедуре защиты и защита выпускной квалификационной работы 3 з.е., 126 академических часов.

Общая трудоемкость (объем) подготовки к сдаче и сдачи государственного экзамена по иностранному языку составляет 3 зачетных единицы (ЗЕ*), 126 академических часов.

Вид работы	Трудоемкость	
	Академические часы	Зачетные единицы
Общая трудоемкость	**126**	**3**
Аудиторная работа, всего: **в том числе:**		
Лекции		
Практические занятия/семинары, в том числе:	–	
Аудиторная контрольная работа		
Самостоятельная работа, всего: **в том числе:**	**126**	
Внеаудиторные самостоятельные работы; Самоподготовка (самостоятельное изучение лекционного материала и материала учебников, подготовка к практическим занятиям, текущему контролю и т.д.)		
Вид промежуточной аттестации (зачет/экзамен)	экзамен	

4. Государственный экзамен по иностранному языку

4.1. Рекомендации обучающимся по подготовке государственного экзамена по иностранному язык

Структура государственного экзамена по иностранному языку

Модуль «Общий язык» (профессиональный)

1. Аннотирование на английском языке русскоязычной статьи (объем 3000-3500 п.з.).
2. Беседа с экзаменатором по теме магистерской диссертации.

Модуль «Экономический перевод»

1. Устный перевод статьи по тематике семестра с английского на русский (объем 1350-1650 п.з., с листа).
2. Мини-презентация по теоретическим темам.

На устный экзамен (подготовка и ответ) отводится 60 минут на одного студента. Количество знаков в текстах может быть незначительно изменено в любую сторону в зависимости от их сложности.

Разделы дисциплины (модуля) и трудоемкость по видам учебных занятий (в академических часах)

Модуль «ОБЩИЙ ЯЗЫК»

№ п/п	Раздел/тема Дисциплины	Общая трудоемкость *(в часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
1.	Раздел 1. Навыки и компетенции 21 века. (The 21st Century Skills and Competencies)	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
2.	Раздел 2. Поколение эпохи цифровых технологий (Digital Natives)					
3.	Раздел 3. Гармоничное сочетание работы и личной жизни (Work-Life Balance)					
4.	Раздел 4. Управление временем (Time Management)					
5.	Раздел 5. Сила слова (Power of Words)					
6.	Раздел 6. Социально-коммуникативные навыки (Soft Skills)					
7.	Раздел 7. Командная работа (Teamwork)	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен

№ п/п	Раздел/тема Дисциплины	Общая трудоемкость *(в часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
8.	Раздел 8. Развитие лидерских навыков (Build Up Your Leadership Skills)					по иностранному языку
9.	Раздел 9. Гендерные вопросы. Женщины в бизнесе (Gender Agenda: Women in Business)					
10.	Раздел 10. Управление знаниями (Knowledge Management)					
11.	Раздел 11. Научно-исследовательские навыки (Research Skills)					
12.	Раздел 12. Стратегия управления изменениями (Make Change Work for You)	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
13.	Раздел 13. Бизнес, основанный на цифровых технологиях (Digital Business)					
14.	Раздел 14. Бизнес и общество (Социальная ответственность бизнеса). (Business and Society, CSR)					
15.	Раздел 15. Борьба с коррупцией в бизнес-сфере (Fighting Corruption in Business)					
16.	Раздел 16. Деловая среда. Управление рисками. (External Business Environment. Risk Management)					
17.	Раздел 17. Будущее рынка труда (Future of Work)					
ИТОГО:		**42**	**0**	**0**	**42**	

Модуль «ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД»

№ п/п	Раздел/тема Дисциплины	Общая трудоемкость *(в часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
1.	История создания Всемирной торговой организации	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
2.	Основные соглашения ВТО. Система разрешения споров					
3.	Понятие торговой войны. Ответные меры					
4.	Кейс Основы выработки внешнеторговой стратегии страны. Виды конкурентных преимуществ					
5.	Кейс Решение международных споров в рамках ВТО					
6.	Кейс Торговая война между Китаем и США					
7.	Виды торговых соглашений и союзов Глобализация	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
8.	Основные особенности переговорного процесса по группам стран					
9.	Базовые элементы внешнеторгового контракта и формы его заключения					
10.	Формы проникновения на внешние рынки, их преимущества и недостатки. Каналы сбыта, цепи поставок. Логистика в международной торговле					

№ п/п	Раздел/тема Дисциплины	Общая трудоемкость *(в часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
11.	Ролевая игра «Заключение внешнеторгового контракта»					
12.	Проблемы ценообразования в международной торговле. Понятие демпинга и антидемпингового регулирования	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
13.	Виды нетарифных барьеров, соблюдение требований нетарифного регулирования					
14.	Сочетание методов электронной и традиционной торговли					
15.	Особенности экспортных операций по отраслям. Экспортные операции предприятий малого и среднего бизнеса.					
16.	Государственная поддержка экспорта: информационная, страхование, кредитование. Протекционистские меры на современном этапе					
17.	Выбор маркетплейса как канала для экспорта: страновые, отраслевые, продуктовые критерии.					
18.	Проект «Выход фирмы на внешний рынок»					
	ИТОГО:	**42**	**0**	**0**	**42**	

Модуль «ДЕЛОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ»

№ п/п	Раздел/тема Дисциплины	Общая трудоемкость *(в часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
1.	Организационно-правовые формы компаний США и Англии, осуществляющих коммерческую деятельность в области торговли	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
2.	Анализ сводного отчета американской компании «Breakaway Bicycle Company»					
3.	Стратегия развития бизнеса компании в условиях цифровой экономики					
4.	Анализ «Стандартных условий торговли» американских компаний					
5.	Сравнительный анализ «Общих условий продаж» компаний Великобритании					
6.	Понятие «оферта и акцепт» как стадии заключения договора в гражданском праве					
7.	Особенности использования «to be subject to» и оговорки «subject to» в текстах оферт, ценовых предложений, контрактов и договоров	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
8.	Особенности использования императивности в текстах оферт, ценовых предложений, контрактов и договоров					
9.	Стилистические особенности делового					

№ п/п	Раздел/тема Дисциплины	Общая трудоемкость *(в часах)*	Виды учебных занятий, включая самостоятельную работу обучающихся и трудоемкость (в часах)			Формы текущего контроля успеваемости
			аудиторные учебные занятия		самостоятельная работа обучающихся	
		всего	лекции	семинары, практические занятия		
	русского и английского языка.					
10.	Экспортный контракт в международной торговле.					
11.	Импортные контракты в международной торговле.					
12.	Методы и формы оплаты в международной торговле.	**14**	**-**	**-**	**14**	Государственный экзамен по иностранному языку
13.	Аккредитив, как самый надежный способ оплаты для экспортера и импортера.					
14.	Претензии и рекламации в международной торговле.					
15.	Страхование внешнеторговых сделок.					
16.	Агенты и дистрибьютеры на внешнеторговом рынке					
17.	Повторение пройденного материала и подготовка к экзамену					
	ИТОГО:	**42**	**0**	**0**	**42**	

4.2. Содержание дисциплины (модуля), структурированное по разделам (темам)

Модуль «ОБЩИЙ ЯЗЫК»

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
Раздел 1. Навыки и компетенции 21 века. (The 21st Century Skills and Competencies)	Четвертая промышленная революция. Компетенции и навыки, необходимые для трудовой деятельности в 21 веке. Концепция непрерывного обучения.	Государственный экзамен по иностранному языку

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
	Типы магистерских программ в Великобритании и США. Написание деловых отчетов. Применение цифровых технологий в языковом обучении.	
Раздел 2. Поколение эпохи цифровых технологий (Digital Natives)	Поколение эпохи цифровых технологий: “поколение Y” в роли будущих управленцев. Минусы «многозадачности». Написание «мотивационного письма». Маркетинг, рассчитанный на поколение эпохи цифровых технологий.	
Раздел 3. Работа и личная жизнь – поиски гармонии. (Work-Life Balance)	Важность гармоничного баланса работы и личной жизни. «Дауншифтинг»: отказ от стремления к исключительно материальному и карьерному росту. Корпоративный взгляд на дауншифтинг. Факторы, влияющие на счастье и личное благополучие. Изменения в языке: неологизмы.	
Раздел 4. Управление временем (Time Management)	Тайм-менеджмент для управленцев. Способы управления временем. Как избежать прокрастинации. «Похитители времени» и как с ними бороться. Культурология: отношение ко времени в различных культурах. Методы эффективного распределения времени.	
Раздел 5. Сила слова (Power of Words)	Сила слова. Эмоции. Публичные выступления: как провести эффективную презентацию. Риторические приёмы (на примере речи «У меня есть мечта» М.Л. Кинга). Язык тела: (невербальная коммуникация).	
Раздел 6.	Эмоциональный интеллект.	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
Социально-коммуникативные навыки (Soft Skills)	Эмпатия. Способы повысить эмоциональный интеллект. Управление стрессом. Персональный брэндинг. Социальные навыки в сфере менеджмента. Признаки психологической зрелости. Основные типы управленцев. Бизнес-этикет.	
Раздел 7. Командная работа (Teamwork)	Создание коллектива и работа в команде. Командные роли (модель Белбина). Модель развития коллектива Брюса Такмана. Культурологические различия коллективов. Техника мозгового штурма. Способы эффективной работы в мультикультурном коллективе.	
Раздел 8. Развитие лидерских качеств (Build Up Your Leadership Skills)	Развитие лидерских качеств. Теории лидерства. Причины неудач великих лидеров. Управление и лидерство: сходства и различия. Типы лидеров, востребованные российским бизнесом. «Жесткая» сила и «мягкая» сила. Современные модели лидерства.	
Раздел 9. Гендерные вопросы. Женщины в бизнесе (Gender Agenda: Women in Business)	Известные женщины-лидеры. ‘Womenomics’ – «женская экономика». Различия типов мышления у мужчин и женщин. Особенности женского стиля руководства Женщины в бизнесе. Успешные женщины-лидеры.	
Раздел 10. Управление знаниями (Knowledge Management)	Управление знаниями. Типы знаний. Управление личными знаниями. Правила эффективной работы. Кейс-стади: практика управления знаниями в компании McKinsey	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
	Ролевая игра «Внедрение системы управления знаниями». Кибер-безопасность. Алгоритм систем управления знаниями.	
Раздел 11. Научно-исследовательские навыки (Research Skills)	Научный стиль изложения. Черты академического стиля письма Методология исследовательской работы. Стадии исследовательского процесса. Сходства и различия русского и английского академического стиля изложения, оформления исследовательской работы. Борьба с плагиатом при написании научно-исследовательских работ. Фразы-клише для написания научной работы/ статьи/ аннотации и т.д.	
Раздел 12. Стратегия управления изменениями (Make Change Work for You)	Стратегия управления изменениями Компания как сообщество людей. Основные черты компаний. Базовые принципы и правила проведения нововведений. Инновации. Матрица инноваций. Инновационные разработки компании IBM.	
Раздел 13. Бизнес, основанный на цифровых технологиях (Digital Business)	«Краудсорсинг»: привлечение компаниями интернет-пользователей для решения проблем. «Викиномика»: женская экономика. Web 2.0: новые возможности интернета. Электронный маркетинг. Негативное влияние спама на эмоциональное состояние сотрудников. Вредоносное программное обеспечение. «За» и «против безналичных	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
	расчетов. Виртуальные деньги. Плюсы и минусы электронных кошельков.	
Раздел 14. Бизнес и общество (Business and Society)	Корпоративная социальная ответственность (КСО). Кейс-стади: концерн Фольксваген. Методы ответственного ведения бизнеса. КСО и устойчивое развитие общества. Внедрение систем корпоративной ответственности.	
Раздел 15. Борьба с коррупцией в бизнес-сфере (Fighting Corruption in Business)	Коррупция в бизнес-сфере: ее виды и последствия. Ущерб от коррупции. Методы борьбы с коррупцией. Бизнес-этика как неотъемлемая часть успеха. Кодекс этичного поведения для сотрудников компании.	
Раздел 16. Деловая среда. Управление рисками.	Факторы, формирующие внешнюю деловую среду. Политические факторы, влияющие на деловую активность предпринимателя. Практический риск-менеджмент: метод “АТОМ”. Создание Русского общества управления рисками. Гибкая оценка факторов риска при принятии решений.	
Раздел 17. Будущее рынка труда (Future of Work)	Основные проблемы экономики, влияющие на будущее рынка труда. Автоматизация рабочих мест. Влияние новых технологий на рынок труда. «Фриланс»: привлечение внештатного персонала как будущее трудовой сферы. Мобильность сотрудников. Психологический портрет мобильного сотрудника. Экономика совместного потребления как будущее мировой экономики.	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
	Написание резюме.	

Модуль «ЭКОНОМИЧЕСКИЙ ПЕРЕВОД»

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
История создания ВТО	Послевоенные проблемы в сфере регулирования международной торговли. Проект ГАТТ, подписание. Раунды переговоров. Оформление рамочного договора по ВТО.	Государственный экзамен по иностранному языку
Основные соглашения ВТО. Система разрешения споров	Виды соглашений в ВТО. Основные регулируемые области. Основные положения ГАТТ, ГАТС, ТРИМс, ТРИПс. Понятие РНБ. Национальный режим. Отрицательный консенсус. Временные и правовые основы разрешения споров.Ответные меры. Апелляция.	
Понятие торговой войны. Ответные меры	История торговых войн. Причины нынешних торговых войн. Используемые средства.	
Виды торговых соглашений и союзов. Глобализация.	Понятие глобализации, глокализации, вынесения производства в страны с низкими издержками, возвращение производства в страны происхождения. Торговые союзы, общий рынок, зона свободной торговли, полный экономико-политический союз. Возможные модели развития многополярного мира.	
Основные особенности переговорного процесса по группам стран	Основные компоненты культурного аспекта переговоров: линейность времени, степень точности, иерархичность культуры, степень детализации договора, важность личных отношений,	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
	степень категоричности при обсуждении и согласовании	
Базовые элементы внешнеторгового контракта и формы его заключения	Преамбула, поименование сторон, основные условия, условия поставки, средства платежа, гарантии, спорность неустойки, страхование, арбитраж	
Формы проникновения на внешние рынки.	Прямой и непрямой экспорт, лицензирование, франчайзинг, совместные предприятия, государственно-частное партнерство, прямые иностранные инвестиции. Преимущества и проблемы каждого из методов	
Каналы сбыта, цепи поставок, международная логистика	Виды каналов сбыта, зависимость длины канала от насыщенности рынка. Понятие цепей поставок. Причины кризиса в мировой логистике. Взаимосвязь логистики с электронной коммерцией	
Проблемы ценообразования в международной торговле	Состав цены в международной торговле, что влияет на цену.	
Демпинг и антидемпинговое регулирование	Варианты определения демпинга. Антидемпинговый кодекс ВТО, правила крупнейших импортеров, защита компании в случае начала антидемпингого расследования против нее	
Виды нетарифных барьеров, соблюдение требований нетарифного регулирования	Понятие тарифа, виды тарифов, виды и причины применения нетарифного регулирования, красная, желтая, зеленая корзина ВТО, фито-санитарные меры, квоты, проблема субсидий, стандарты, технические барьеры	
Сочетание методов электронной и традиционной торговли	Эффективность только электронной торговли, исключительно реальной, и их сочетания в сравнении. Перспективы развития каждого из направлений. Зависимость	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
	ситуации от отрасли и товара или услуги	
Особенности экспортных операций по отраслям	Различия в экспорте товаров и услуг. Биржевые и аукционные товары. Современные товарные биржи. Производные ценные бумаги. Выставочная деятельность.	
Экспортные операции малого и среднего бизнеса	Особенности входа МСП на внешние рынки. Роль и место посредника в экспортной деятельности МСП	
Государственная поддержка экспорта: информационная, страхование, кредитование. Протекционистские меры на современном этапе	Современный протекционизм. Случаи применения, ограничения. Импортозамещение. Новые отрасли, стратегические отрасли и их современное понимание. Отбор государством МСП и крупных фирм для господдержки: критерии, изменения. Виды господдержки: Информационная, страхование, кредитование	
Выбор маркетплейса как канала экспорта	Понятие маркетплейса, изменение роли в пандемию, страновые, отраслевые, продуктовые критерии. Роль посредника при выборе и необходимость его оценки	

Модуль «ДЕЛОВАЯ КОММУНИКАЦИЯ»

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
Раздел 1. Организационно-правовые формы компаний в США и Великобритании (Forms of ownership)	Преимущества и недостатки различных форм собственности. Распределение затрат, долговых обязательств и прибыли в зависимости от форм собственности. Механизм налогообложения.	Государственный экзамен по иностранному языку
Раздел 2. Анализ сводного отчета американской компании «Breakaway Bicycle	История становления и развития компании, профиль компании, стратегия маркетинга и пути достижения финансовой стабильности компании.	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
Company» (Executive summary)		
Раздел 3. Стратегия развития бизнеса компании в условиях цифровой экономики (Business development strategy in digital economy)	Инновационные технологии, как один из способов увеличения доли рынка компании.	
Раздел 4. Анализ «Стандартных условий торговли» американских компаний (Standard Terms and Conditions of Trade	Характерные особенности американской деловой лексики.	
Раздел 5. Сравнительный анализ «Общих условий продаж» компаний Великобритании (General Conditions of Sale)	Стандартизация условий торговли в рамках одной компании	
Раздел 6. Понятие «оферта и акцепт» как стадии заключения договора в гражданском праве	Требования, предъявляемые к оферте. Достижение соглашения по существенным условиям договора, прописанным в оферте. Публичная и твердая оферта.	
Раздел 7. Особенности использования «to be subject to» и оговорки «subject to» в текстах оферт, ценовых предложений, контрактов и договоров	Примеры использования и особенности перевода на русский язык «to be subject to» на практике.	
Раздел 8. Особенности использования императивности в текстах оферт, ценовых предложений,	Форма настоящего времени, повелительного наклонения, использование инфинитива, слов с модальным значением как приемы передачи императивности в деловых документах.	

Наименование раздела (темы) дисциплины	Содержание	Наименование оценочного средства
контрактов и договоров		
Раздел 9. Стилистические особенности английского и русского делового языка (Stylistic peculiarities of Russian and English business language)	Точность, не допускающая двусмысленности и исключение синонимичных замен. Названия лиц и компаний по их функции в официально-деловых отношениях (Продавец, Покупатель). Неличный характер документов и использование пассивных конструкций.	
Раздел 10. Систематизация и стандартизация условий поставки в международной сделке	Цель стандартизации. Сущность ИНКОТЕРМС 2020. Базисные условия поставки ИНКОТЕРМС-2020: значение, применение, особенности базисов поставки.	
Раздел 11. Контракт на машины и оборудование	Отличительные особенности данного контракта	
Раздел 12. Контракт на пшеницу	Отличительные особенности данного контракта	
Раздел 13. Контракт на цемент	Отличительные особенности данного контракта	
Раздел 14. Стандартный контракт	Отличительные особенности данного контракта	
Раздел 15. Формы и виды оплаты	Особенности каждого вида оплаты и	
Раздел 16. Страхование в международной торговле	Виды страхования	
Раздел 17.	Повторение и подготовка к экзаменационной работе	

4.3. Фонд оценочных средств для проведения итогового государственного междисциплинарного экзамена по направлению подготовки

Паспорт фонда оценочных средств

1) Перечень компетенций с указанием результатов их освоения

№ п/п	Код контролируемой компетенции (или её части) и ее формулировка	Контролируемые разделы (темы) дисциплины (результаты по разделам)	Наименование оценочного средства
1.	УК-4. Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия УК-5. Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия УК-6. Способен определять и реализовывать приоритеты собственной деятельности и способы ее совершенствования на основе самооценки ОПК-1. Способен применять знания экономической и управленческой теории при решении практических и (или) исследовательских задач в торгово-экономической, торгово-организационной, торгово-технологической и административно-управленческой сферах. ОПК-3. Способен критически оценивать результаты научных исследований и на их основе обосновывать приоритетные направления развития сферы обращения. ОПК-5. Способен применять современные информационные технологии и программные средства, в том числе использовать интеллектуальные информационно-аналитические системы, при решении профессиональных задач. ПК-3. Способен анализировать и использовать различные источники информации для проведения экономических расчетов ПК-5. Способен применять инновационные технологии при разработке и внедрении новых товаров и услуг	Все темы	Устный ответ

2а) Описание показателей и критериев оценивания компетенций в ходе проведения государственного экзамена по иностранному языку

№/п	Наименование оценочного средства	Краткая характеристика оценочного средства	Представление оценочного средства в фонде
1	Устный ответ	Продукт самостоятельной работы обучающегося, представляющий собой публичное выступление по представлению полученных результатов решения определенной учебно-практической, учебно-исследовательской или научной темы.	Перечень вопросов для контроля знаний

2б) Описание критериев шкалы оценивания

Модуль «Общий язык»

Критерии оценки задания «Аннотирование статьи» и «Беседа по тематике магистерской диссертации» (макс. балл – 100)

Аспект		Ошибка	%
Аннотирование статьи	Полнота и точность передачи содержания при компрессии текста	Отсутствие общей формулировки главной идеи	10
		Искажение общей формулировки главной идеи	10
		Пропуск существенной информации	5
		Искажение существенной информации	5
		Подмена существенной информации второстепенными деталями	5
		Искажение позиции автора	5
		Подмена авторской позиции собственным мнением	5
	Структура изложения	Нарушение пропорций при компрессии текста	5
		Отсутствие логики и причинно-следственной связи	5
		Отсутствие связности в изложении и переходе от одной мысли к другой	5
		Отсутствие введения	5
		Отсутствие заключения	5
		Наличие повторов	5

Беседа по тематике магистерской диссертации, ответы на вопросы, мини-презентация	Нарушение структуры мини-презентации (отсутствие введения, заключения)	10
	Недостаточное использование фактического материала изученных предметно-лексических тем	10
	Отказ от ответа на заданный вопрос	5
	Неправильный ответ на заданный вопрос	5
Языковое оформление высказывания	Чересчур замедленный темп изложения, прерываемый паузами	10
	Чересчур узкий лексико-грамматический диапазон для данного уровня владения языком	10
	Несоответствие стилю	3
	Лексическая ошибка	3
	Грамматическая ошибка	3
	Коммуникативно значимая ошибка в произношении	2
	Интерференция родного языка	3

Модуль «Экономический перевод»

Критерии оценки задания (макс. балл – 100)

Оценка	**Описание критериев оценки**
A (90-100)	Перевод выполнен полностью и правильно; допускается 1искажение, 2 грамматических / лексических ошибки.
B (82-89)	Перевод выполнен полностью и правильно; допускается 2 искажения, 5 грамматических / лексических ошибок.
C (75-81)	Допускается не более 3 искажений, 6 грамматических / лексических ошибок.
D (67-74)	Содержание передано не полностью; допускается не более 4 искажений, 6 грамматических / лексических ошибок.
E (60-66)	Содержание передано не полностью; допускается не более 5 искажений, 7 грамматических / лексических ошибок.
F (менее 60)	Ниже требований «удовлетворительно».

Процентный вес ошибок при оценивании перевода с английского языка

Аспект	Ошибка	%
Непонимание исходного текста в целом		30
Неумение преодолевать переводческие трудности	в вычленении главных, второстепенных членов предложения; причастных и герундиальных оборотов, абсолютных конструкций и т.д.	5
	неумение находить контекстуальное значение слова (в трансформации, необходимой при переводе; в нахождении логической связи между отдельными частями текста)	2-5
	перевод идиоматических выражений	2-5
	перевод заголовка	2-5
Незавершенность перевода	на 5-10 % от объема исходного текста	5
	на 15-20 % от объема исходного текста	15
	на 25-30 % от объема исходного текста	25
	на 35-40 % от объема исходного текста	35
	на 50% и более	50
Искажение смысла		5-6
Неточность		1-3
Низкий темп устного перевода, прерываемого паузами		5-10
Ошибка в активной терминологии, в использовании профессионального языка		3
Незнание реалий России, США, Великобритании		3
Несоответствие нормам русского языка		1
Несоответствие стилю		1

ТАБЛИЦА СООТВЕТСТВИЯ ОЦЕНОК

Европейская оценка	Рейтинговая оценка	5-ти бальная оценка
A	90-100	отлично
B	82-89	хорошо
C	75-81	хорошо
D	67-74	удовлетворительно
E	60-66	удовлетворительно
F	менее 60	неудовлетворительно

БЕСЕДА ПО ТЕМАТИКЕ ТЕКСТА И МАГИСТЕРСКОЙ ДИССЕРТАЦИИ

Образец задания

Talk about the topic of your master's thesis, its purpose, and your progress.

Критерии оценивания задания «Беседа по тематике текста и магистерской диссертации» (максимальная оценка – 100 баллов)

1. Изложение проблемы исследования и использование научной терминологии	50
2.Адекватность реакции на вопросы и реплики экзаменатора	20
3.Владение неподготовленной диалогической речью	20
4. Употребление функционального языка (выражение согласия/несогласия, извинения, возражения и т.д.)	10

3) Типовые задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков в ходе проведения государственной итоговой аттестации

3а) Пример экзаменационного билета

ОБРАЗЕЦ ЭКЗАМЕНАЦИОННОГО БИЛЕТА
(ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЭКЗАМЕН)

УТВЕРЖДАЮ
Заведующий кафедрой английского языка № 5
_____/ А.О.Шпынова/
Протокол №___ от «___» _____202_г.

МГИМО МИД России

НАПРАВЛЕНИЕ ПОДГОТОВКИ: 38.04.06 «ТОРГОВОЕ ДЕЛО»

ПРОФИЛЬ ПОДГОТОВКИ: «ЭКОСИСТЕМА МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ»

Курс 2 (магистратура)

БИЛЕТ № 1
к Государственному экзамену по иностранному языку

1. Прочтите русскоязычную статью и представьте аннотацию ее содержания на английском языке (3000-3500 п.з.).
2. Устно переведите текст экономического содержания на русский язык (1300-1500 п.з.).
3. Подготовьте мини-презентацию (2 мин.) на английском языке на предложенную тему.
4. Ответьте на вопросы экзаменатора по теме Вашего магистерского диссертационного исследования.

3 б). Типовые экзаменационные задания государственного экзамена по иностранному языку

Модуль «Общий язык»

Задание 1. Аннотирование статьи

ПОЧЕМУ БОЛЬШИНСТВО БИЗНЕС-ЭКОСИСТЕМ ТЕРПЯТ НЕУДАЧУ

Успех «экосистемной» модели обусловлен довольно вескими причинами: когда экосистема находится в фазе стартапа, эта модель может быстро предоставить доступ к возможностям, развивать которые было бы слишком дорого и трудоемко в рамках одной организации. Когда эко-система создана, она способна расти гораздо быстрее, чем отдельные организации, поскольку ее модульная структура позволяет легко вовлекать в процесс новых партнеров. Кроме того, экосистемы крайне гибки и устойчивы к неблагоприятным воздействиям; модульность дает им возможность быть многообразными и способными к эволюции. С учетом этих преимуществ неудивительно, что и стартапы, и развитые компании в срочном порядке строят собственные платформы и экосистемы.

Однако неудобная правда, которую не афишируют, заключается в том, что большинство бизнес-экосистем терпят неудачу.

Экосистемы и цифровые платформы бросают вызов традиционным представлениям о стратегии. Границы между отраслями истончаются по мере того, как экосистемы охватывают различные сектора экономики, а на позиции состоявшихся игроков покушаются технологические компании и платформы, которые те никогда прежде не считали конкурентами. Границы между компаниями тоже становятся более зыбкими, поскольку создаваемую экосистемой ценность необходимо делить между множеством партнеров, а физические активы все больше отделяются от процесса реализации ценности.

Успех в таком мире требует нового мышления. Организациям необходимо переходить от контроля внутренних ресурсов к управлению внешними ресурсами, от возведения преград для конкуренции к созданию процветающих сообществ и от иерархического контроля к сотрудничеству и взаимопомощи.

Процесс создания успешной бизнес-экосистемы связан со множеством сложностей. Архитектура экосистемы должна обеспечивать наличие базовых элементов и уберегать систему от стратегических ошибок, но также она должна оставлять достаточно пространства для творчества ее создателей, для случайных открытий и вновь возникающих потребностей ее пользователей. Экосистемы, добивающиеся успеха в долгосрочной перспективе, должны быть готовы менять свою архитектуру, предвосхищая изменения рынка, технологий, регулирующих ограничений и настроений общества.

С управлением бизнес-экосистемой связано и множество конкретных стратегических сложностей: поиск решения проблемы формировать изначально предложение или спрос; как предотвратить взрывной рост затрат в процессе роста (а рост может быть стремительным, когда в дело вступает сетевой эффект); как не допустить снижения качества в период быстрого роста; как защититься от конкурентов, которые используют низкие входные барьеры, характерные для многих моделей цифровых платформ, чтобы копировать и улучшать вашу модель, и как убедить поставщиков сопутствующих продуктов и услуг, а также пользователей «жить на два дома» или даже полностью изменить свои привязанности.

С учетом всех этих факторов неудивительно, что большинство экосистем терпят неудачу, принося огромные убытки многим сторонам. Чтобы справиться с этими сложностями, нам необходимо учиться на неудачах, стараться лучше понять их причины и научиться распознавать ловушки.

VC.ru
3130 п.зн.

Задание 2. Беседа по тематике магистерской диссертации.

Talk about the topic of your master's thesis, its purpose and your progress.

Модуль «Экономический перевод»

Задание 1.

Sanctions create business risks—and opportunities

Proliferating sanctions are creating problems for some companies and potential profits for others, as an industry emerges to help firms comply with them and understand their effects. Nowhere is this more evident than in the energy trade, encompassing oil companies, banks, asset managers and traders, as well as shipbrokers, maritime insurers and vessel owners. Even if America and Iran avoid military conflict in the Gulf, companies will still have to grapple with the sanctions which to date have been President Donald Trump's weapon of choice. For one big energy trader, says its compliance officer, the consequences of being in breach of sanctions are "terminal".

The risk to businesses is rising, for two reasons. First, the use of sanctions has grown more complex since Marc Rich, the founder of Glencore, a huge trader, was indicted in 1983 for working with Iran. America imposed sanctions on about 1,500 people, firms, vessels and other entities, nearly triple the number in 2016. America began imposing sanctions on Iran in November, and in January on Venezuela, another big oil exporter. On May 9th, for the first time, it seized a ship accused of transporting banned North Korean coal.

Businesses can be roughly divided into two categories. The first includes those who can profit from grasping sanctions' impact on energy markets, such as hedge funds, analysts and traders. The second category of companies are wary of violating sanctions themselves. In the words of a former top official, "it's more lucrative and rewarding to help companies navigate the sanctions era."

The Economist, May 16th 2020
1475 п.зн.

Задание 2. Мини-презентация на английском языке по профессиональной тематике

Make a 2-minute presentation on the following topic: In what way does the WTO facilitate the world trade? What principles is it based on? Can you give examples of the advantages of the WTO? In what way does the WTO affect its members' trade policy?

4.4. Перечень основной и дополнительной литературы, необходимой для подготовки к сдаче государственного экзамена по иностранному языку

Основная литература:

1. Английский язык для магистрантов-менеджеров: готовясь к будущему = English Course For Management Masters: Preparing for the Future : уровень С1. / [Н.А. Зинкевич и др.]; под ред. Н.А. Зинкевич. - М.: МГИМО-Университет, 2016. - 418 с. - https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=493608 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493608
2. Деловая коммуникация на английском языке : учебное пособие / Л.К. Раицкая, Л.В. Коровина, Н.Р. Арупова ; под ред. Л.К. Раицкой. - Москва : Аспект Пресс, 2015. -

https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=495657 ; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=495657

3. Гусева Т.С., Купцова Е.Ю. Совершенствуйте деловой английский с помощью диалогов = Boost your business english through dialogues : учебное пособие : уровень С1. - Москва : МГИМО-Университет, 2021. - 262 с. - https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=683582; https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=683582

Дополнительная литература:

1. Dubicka I., O'Keeffe M. Market Leader. Advanced Business English Course Book. Pearson, 2013. 176 p.
2. Англо-русский глоссарий торговой политики = English-Russian glossary of trade policy / Ин-т мировой экономики и междунар. отношений РАН; сост. А.П. Портанский. М.: ИМЭМО РАН, 2014. 181 с. - https://www.imemo.ru/publications/info/english-russian-glossary-of-trade-policy-comp-ap-portanskii-moscow-imemo-ran-2014-181-p
3. Новый англо-русский словарь-справочник. Экономика. - Москва: Флинта, 2016. - https://bibliocatalog.mgimo.ru:2107/index.php?page=book_red&id=500655, https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=500655

Интернет-ресурсы, базы данных:

Базы данных:

№ п/п	Наименование	Характеристики ресурса
1	ЭБС «Университетская библиотека онлайн» ООО «НексМедиа» https://biblioclub.ru/	Доступ к базовой коллекции, отдельным коллекциям издательств «Проспект», «Аспект Пресс», «Восточная книга». Ресурс содержит учебники, учебные пособия, монографии, периодические издания, справочники, словари, энциклопедии, видео- и аудиоматериалы, художественную литературу (более 141 тыс. наименований). Также содержит книги издательства «МГИМО-Университет» с 2014 года по настоящее время и постоянно пополняется.
2	ЭБС ZNANIUM «НИЦ ИНФРА-М» http://znanium.ru/	Доступ к базовой коллекции и книгам издательств-партнеров. Содержит книги, журналы, статьи из различных изданий (более 53 тыс.).
3	WILEY https://onlinelibrary.wiley.com/	Более 1,5 тысяч журналов издательства с архивами.

4	Springer Nature https://link.springer.com/	Полнотекстовая коллекция Springer Journals с 2018 по н/вр. Полнотекстовая коллекция Springer Journals Archive 1832 - 1996 гг. Полнотекстовая коллекция книг Springer eBook Collections, включая издания текущего года

Интернет-ресурсы:

1. Образовательная среда МГИМО: https://ed.mgimo.ru/
2. Онлайн-словари (частичный доступ):
   - Merriam-Webster Dictionary Online: http://www.merriam-webster.com/
   - Multitran Dictionaries: https://www.multitran.com/
   - Oxford Dictionary Online: https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/
   - Collins Dictionary Online: http://www.collinsdictionary.com/
   - Investopedia http://www.investopedia.com/
3. Онлайн-ресурсы для изучения английского языка:
   – Academic Phrasebank: http://www.phrasebank.manchester.ac.uk/
   - BBC podcasts: https://www.bbc.co.uk/sounds/podcasts
   - Breaking News English: https://breakingnewsenglish.com/
   - British Council Listening: https://learnenglish.britishcouncil.org/skills/listening
   - ESL Language Student Grammar Exercises – Advanced Level: http://www.esl-lounge.com/student/grammar-exercises-advanced.php
   - ESL Language Student Grammar Guide – Advanced Level: http://www.esl-lounge.com/student/grammar-guides/grammar-advanced.php
   - ESL Language Student Listening – Advanced Level: http://www.esl-lounge.com/student/listening-advanced.php
   - ESL Language Student Reading – Advanced Level: http://www.esl-lounge.com/student/reading-advanced.php
   - Oxford Dictionary Online (grammar): https://www.oxfordlearnersdictionaries.com/grammar/
   - Project Gutenberg: https://www.gutenberg.org/
   - TED Talks: https://www.ted.com/

4.5. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине (модулю), включая перечень программного обеспечения и информационных справочных систем (при необходимости)

Информационно-техническими средствами обеспечения освоения дисциплины «Иностранный язык» являются учебно-методические пособия, видео-

и аудиозаписи.

Модуль «Общий язык». К основному учебно-методическому пособию (Зинкевич Н.А., Андрюхина Т.В., Иванова Е.Э., Кузнецова Н.В., Леденева С.Н., Леденева Т.В., Английский язык для магистрантов-менеджеров: готовясь к будущему = English Course For Management Masters: Preparing for the Future: уровень С1. М.: МГИМО-Университет, 2016) прилагается мультимедийный диск.

Данный мультимедийный диск содержит аудио- и видеофайлы для всех разделов пособия. Кроме того, пособие содержит актуальные ссылки на все аудио- или видеофайлы в сети Интернет, которые находятся в открытом доступе.

Данные материалы могут быть просмотрены/прослушаны как во время аудиторных занятий, так и в качестве самостоятельной работы студентов дома или в мультимедийной аудитории (что предпочтительнее). При необходимости организации дистанционного обучения, данный курс может быть адаптирован для проведения занятий на онлайн-платформах Zoom, Webinar и Google Classroom. В таком случае, рабочие места преподавателя и студентов должны быть оснащены наушниками, микрофоном и веб-камерой.

Модуль «Экономический перевод». К основному учебно-методическому пособию (English for International Trade Studies. Professional Approach" – «Английский язык для изучающих международную торговлю. Профессиональный подход», Уровень С1. / Гетало О.Ю.) прилагается список используемых, находящихся в общем доступе мильтимедийных материалов. Данный список содержит аудио- и видеофайлы для всех разделов пособия. Таким образом, пособие содержит актуальные ссылки на все аудио- или видеофайлы в сети Интернет, которые находятся в открытом доступе.

Данные материалы могут быть просмотрены/прослушаны как во время аудиторных занятий, так и в качестве самостоятельной работы студентов дома или в мультимедийной аудитории (что предпочтительнее). При необходимости организации дистанционного обучения, данный курс может быть адаптирован для проведения занятий на онлайн-платформах Zoom, Webinar и Google Classroom. В таком случае, рабочие места преподавателя и студентов должны быть оснащены наушниками, микрофоном и веб-камерой.

4.6. Описание материально-технической базы, обеспечивающей проведение государственного экзамена по иностранному языку

- персональный компьютер с установленной программой Power Point;
- проектор;
- экран;
- Microsoft Power Point;
- Microsoft Windows Media Player;
- Microsoft Excel.

Материально-техническое обеспечение государственной итоговой аттестации предусматривает наличие аудитории для проведения государственного

экзамена по иностранному языку. Требуется аудитория, предусматривающая наличие рабочих мест для председателя и членов государственной экзаменационной комиссии, рабочего места для студента, компьютерной техники с необходимым лицензионным программным обеспечением, мультимедийного проектора, экрана.

Для проведения индивидуальных консультаций требуется учебная аудитория для проведения занятий семинарского типа, текущего контроля и промежуточной аттестации, групповых и индивидуальных консультаций.

Помещения для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет» и обеспечением доступа в ЭИОС Университета, мультимедийные аудитории с компьютерно-проекционным оборудованием для преподавания иностранных языков и тестирования, телевизионные студии или студии звукозаписи

4.7 Иные сведения и (или) материалы

Отсутствуют

5. Лист регистрации внесенных изменений

Лист регистрации внесенных изменений

в рабочую программу дисциплины «**Подготовка к сдаче и сдача итогового государственного экзамена по иностранному языку**» образовательной программы по направлению подготовки 38.04.06 «Торговое дело» направленность (профиль) программы «Экосистема международной торговли»

Рабочая программа дисциплины актуализирована на 2021/2022 уч. год. Протокол заседания кафедры № ___ от «____» _____ 2021 года.

Рабочая программа дисциплины актуализирована на 20__/20__ уч. год. Протокол заседания кафедры № ___ от «____» _____20__ года.

Рабочая программа дисциплины актуализирована на 20__/20__ уч. год. Протокол заседания кафедры № ___ от ««____» _____20__ года.

Лист согласования

Директор
Института международной торговли
и устойчивого развития МГИМО МИД России _____ (В.Ю. Саламатов)
(подпись)

Программа рассмотрена и одобрена на заседании Кафедры английского языка №5 Института международной торговли и устойчивого развития МГИМО МИД России.

Протокол заседания от «26» 03. 2025 г. № 6

Зав. кафедрой английского языка №5: _____ /А.И. Шпынова/
(подпись)

Начальник Управления языковой подготовки _____ /М.А. Чигашева/
(подпись)

Директор НБ МГИМО им. И.Г. Тюлина: _____ (М.В. Решетникова)
(подпись)